អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី២
លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៨៩ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៧
សម្រាប់ក្រុមហ៊ុន ភូមិនិមិត្ត ធ្វើសេវាកម្មផលិត និងចែកចាយអគ្គិសនីនៅតំបន់ស្រុកថ្មពួក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
សម្រាប់ការពង្រីកតំបន់ចែកចាយ

DECISION ON THE SECOND REVISION

OF THE LICENSE DOCUMENT No.189 LD
DATED NOVEMBER 28, 2007 OF PHUM NIMITT Co., LTD FOR
PROVIDING GENERATION AND DISTRIBUTION SERVICES
AT THMOR PUOK DISTRICTS, BANTEAY MEANCHEY PROVINCE

FOR EXTENDING DISTRIBUTION AREA

ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០

, 2010

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

NATION RELIGION KING

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ : -១០-អអក

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី២

លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៨៩ អ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៧

សម្រាប់ក្រុមហ៊ុន ភូមិនិមិត្ត

DECISION ON THE SECOND REVISION

OF THE LICENSE DOCUMENT No.189 LD, DATED NOVEMBER 28, 2007

FOR PHUM NIMIT Co., LTD

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

- អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង ៣៥ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស.រកម.០២០១.០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១

-In exercise of the powers conferred by Article 7 and 35 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree No. NS/RKM/0201/03 dated February 2, 2001.

-យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៨៩ អ ដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញឱ្យក្រុមហ៊ុន ភូមិនិមិត្ត នៅថ្ងៃទី២៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៧

-Refer to the License No.189 LD issued by Electricity Authority of Cambodia on November 28, 2007 to Phum Nimit Co., Ltd.

-យោងលិខិតស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយរបស់ក្រុមហ៊ុន ភូមិនិមិត្ត លេខ 003/PNM/09 ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩

-Refer to the requested letter of Phum Nimit Co., Ltd no. 003/PNM/09 dated April 23, 2009.

-យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០ ដល់ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០

-In accordance with the consultation with concerned parties and public, made from ,2010 to , 2010.

-យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំ **អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា** លើកទី នៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០

-In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia's Session No. dated , 2010.

សម្រេច

DECIDES

ប្រការ១	**Article 1**
កែសម្រួលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៨៩ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៧ ដែលបានផ្តល់ជូនក្រុមហ៊ុន **ភូមិនិមិត្ត** (បន្ទាប់ពីនេះហៅថា "**អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ**") សម្រាប់ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីនៅតំបន់ស្រុកថ្មពួក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ដើម្បីផ្តល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ពង្រីកតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីបន្ថែមលើតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីដែលមានស្រាប់ (មានបង្ហាញក្នុងផែនទីភ្ជាប់ក្នុង ឧបសម្ព័ន្ធទី១ កែសម្រួលថ្មី)។	To revise the license document No. 189 LD dated November 28, 2007 granted to **Phum Nimit Co., Ltd** (herein after referred to as **"Licensee"**), for providing electric power service at Thmor Puok District, Banteay Meanchey Province by adding more distribution areas to its existing areas (As shown in the attached map in the new revised schedule 1).
ប្រការ២	**Article 2**
ឧបសម្ព័ន្ធទី១ចាស់ នៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៨៩ ឯអ ត្រូវជំនួសដោយ ឧបសម្ព័ន្ធទី១ កែសម្រួលថ្មី ដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយ។	The existing schedule 1 of the license document No. 189 LD is replaced by the new revised schedule 1 attached herewith.
ប្រការ៣	**Article 3**
ខ្លឹមសារ និងល័ក្ខខ័ណ្ឌដទៃទៀតនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណ លេខ ១៨៩ ឯអ ត្រូវស្ថិតនៅជាធរមានដដែល។	The other contents and conditions of the license document No. 189 LD shall remain unaltered and in force.
ប្រការ៤	**Article 4**
សេចក្តីសម្រេចនេះ និងឧបសម្ព័ន្ធដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៨៩ ឯអ។	This decision and the attached Schedule are the part of license document No. 189 LD.
ប្រការ៥	**Article 5**
សេចក្តីសម្រេចនេះត្រូវចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។	The decision shall come into force from the date of signing.
ប្រការ៦	**Article 6**
អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើសេចក្តីសម្រេចនេះ ទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១៨៩ ឯអ បានតម្កល់ទុកពីមុន ដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណ លេខ ១៨៩ ឯអ ដែលតម្កល់ទុក មានការកែសម្រួលជាថ្មី ស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ។	The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document No. 189 LD has been deposited in order that the deposited license document No. 189 LD is in conformity with this decision.

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០

Phnom Penh , 2010

ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

CHAIRMAN OF ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ឧបសម្ព័ន្ធទី១

តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនី
ធ្វើការកែសម្រួលជាថ្មី ក្នុងសម័យប្រជុំរបស់អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា
លើកទី នាថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០

SCHEDULE 1

AUTHORIZED EXTENDING DISTRIBUTION AREAS

AS AMENDED IN SESSION OF EAC No. DATED , 2010

១- តំបន់អនុញ្ញាតដែលអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណមានសិទ្ធិផ្តល់សេវាកម្មចែកចាយអគ្គិសនី គឺនៅតំបន់ស្រុកថ្មពួក និងតំបន់ស្រុកស្វាយចេក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ។	1. The authorized distribution Areas, where the licensee has the right to provide the electricity at Thmor Puok District and Svay Chek District, Banteay Meanchey Province.
២- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនីនេះកំណត់ដោយ " ផែនទីកំណត់ព្រំប្រទល់លេខ 189 LD-map-Phum Nimit-Revision2-2010 ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ។	2. The authorize distribution area is determined by the boundary maps no. 189 LD - map –Phum Nimit– Revision2 - 2010 attached.
៣- ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ប្រសិនបើអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណមានបំណងស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយថែមទៀត ពេលនោះអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណត្រូវរៀបចំឯកសារចាំបាច់នានា ដាក់ស្នើសុំមកអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាតាមការកំណត់របស់អាជ្ញាធរ ។ ក្រោយពេលដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យពង្រីកតំបន់ចែកចាយណាមួយ ឧបសម្ព័ន្ធទី១ នេះ ត្រូវធ្វើការកែសម្រួលដោយភ្ជាប់ជាមួយសេចក្តីសម្រេចឱ្យពង្រីកតំបន់ចែកចាយនោះ ។	3. Under this license, if the licensee intends to request the extension distribution areas then he shall prepare all necessary documents and submit to EAC in accordance with the EAC's determination. After EAC authorized to extend distribution area, this schedule 1 shall be revised and attached with that authorization.